

LA VIDA ES SUEÑO

Faceta ecdótica: dos versiones

Tenemos una docena de ediciones del XVII y ningún manuscrito. Ruano de la Haza sostiene que existen dos versiones de la *comedia*. Estas figuran en dos volúmenes diferentes de 1636:

- a) una figura en la *Parte Treinta de Comedias Famosas de Varios Autores* (Zaragoza, Hospital Real y General de Nuestra Señora de Gracia, 1636);
- b) otra abre la *Primera Parte de Comedias de Don Pedro Calderón de la Barca* (Madrid, María de Quiñones, 1636).

La primera generalmente se indica con la sigla Z [Zaragoza] y reproduciría la versión A. Derivaría de una edición ‘pirata’ que se realizó a partir del manuscrito utilizado por una compañía teatral.

En cambio, la segunda, que se suele indicar con la sigla QCL [María de Quiñones. A costa de Pedro Coello, y Manuel López, mercaderes de libros], parece ser el testimonio más antiguo de la segunda redacción del autor (versión B).

Don Cruickshank ha afirmado que una *suelta* de la primera versión conservada en la Biblioteca Sidney Jones de la Universidad de Liverpool – edición que no señala ni el lugar ni la fecha de impresión, y atribuye la pieza a Lope de Vega – la imprimió Francisco de Lyra en Sevilla entre 1632 y 1634.

Las comedias se solían imprimir al cabo de unos cuatro o cinco años del *estreno*, cuando ya se había agotado todo el potencial teatral de una pieza nueva (que antes se presentaba en los teatros metropolitanos y luego pasaba a los provincianos). Por lo tanto, el estreno de *La vida es sueño* se debería colocar entre 1627 y 1630. Esto es interesante, porque la *Primera Parte de Comedias de Don Pedro Calderón de la Barca* recoge solo comedias escritas antes de 1630.

Esta datación nos ayuda a la hora de reconocer algunas claras alusiones a *La vida es sueño* en los versos 928-957 de *El castigo sin venganza* de Lope (cuyo autógrafo lleva la fecha del 1 de agosto de 1631).

Pero, sobre todo, la hipótesis de la doble redacción explica porque en QCL [la versión B] se eliminan unos versos de la primera redacción:

Vivas más, iba a decir,
Que el fénix; es cosa vieja
Y por eso no lo digo,
Y porque el príncipe llega...

La edición de QCL la preparó José Calderón de la Barca, el hermano mayor de Pedro; pero en realidad fue el mismo autor quien revisó sus textos antes de entregarlos a la imprenta. Entonces es normal que esta irónica alusión a Lope como ‘cosa vieja’, que figuraba en la versión A, desapareciera en la redacción que vio la luz en 1636: Lope se murió en 1635 y hubiera resultado de mal gusto este ataque a un ilustre difunto.